

6° de ondersijnsinfrastructuur alsook de infrastructuur in de materies waarvoor hij krachtens dit besluit bevoegd is met uitzondering van de infrastructuur waarvan de Duitstalige Gemeenschap eigenaar, medeëigenaar of beheerder is.

§ 2. De heer Joseph Maraite draagt de titel « Voorzitter van de Executieve » (« Vorsitzender der Exekutive »);

Art. 4. § 1. De heer Bruno Fagnoul, Gemeenschapsminister, is bevoegd voor :

1° het onderwijs zoals bepaald in artikel 59ter, § 2, 3° van de Grondwet met uitzondering van de onderwijsinfrastructuur;

2° de materies bedoeld in artikel 4, 2°, 4°, 11°, 12°, 13° en 14° van de bijzondere wet;

3° de materies bedoeld in artikel 4, 1°, 3°, 5° en 6° van de bijzondere wet met inbegrip van het toezicht op het Belgische Radio- en Televisiecentrum van de Duitstalige Gemeenschap;

4° de materies bedoeld in artikel 4, 8° van de bijzondere wet met uitzondering van de voortdurende vorming;

5° de infrastructuur in de materies waarvoor hij krachtens dit besluit bevoegd is alsook de infrastructuur waarvan de Duitstalige Gemeenschap eigenaar, medeëigenaar of beheerder is met uitzondering van de onderwijsinfrastructuur;

6° de voortdurende vorming in de middenstand en in de landbouw.

§ 2. De heer Bruno Fagnoul draagt de titel « Gemeenschapsminister van Onderwijs, Vorming, Culturele Animatie en Media » (« Gemeinschaftsminister für Unterricht, Ausbildung, kulturelle Animation und Medien »).

Art. 5. § 1. De heer Mathieu Grosch, Gemeenschapsminister, is bevoegd voor :

1° de materies bedoeld in artikel 4, 7°, 9°, 15° en 16° van de bijzondere wet met uitzondering van de voortdurende vorming in de middenstand en in de landbouw;

2° de infrastructuur in de materies waarvoor hij krachtens dit besluit bevoegd is, met uitzondering van de infrastructuur waarvan de Duitstalige Gemeenschap eigenaar, medeëigenaar of beheerder is;

3° de materies bedoeld in artikel 4, 8° van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen met uitzondering van de culturele animatie;

4° de materies bedoeld in artikel 5, § 1, I en II van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

§ 2. De heer Mathieu Grosch draagt de titel « Gemeenschapsminister van Jeugd, Sport, Volwassenenvorming en Sociale Aangelegenheden » (« Gemeinschaftsminister für Jugend, Sport, Erwachsenenbildung und Soziales »).

Art. 6. Elke Gemeenschapsminister is bevoegd voor het uitwerken van alle ontwerpen betreffende de oprichting, de organisatie en de controle van de instellingen en inrichtingen die tot zijn bevoegdheid behoren.

Art. 7. § 1. In artikel 1, § 1, van het besluit van de Executieve van 3 december 1986 houdende overdracht van beslissingsbevoegdheden aan de Gemeenschapsministers worden de woorden « krachtens het besluit van de Executieve van 3 december 1986 houdende verdeling van de bevoegdheden onder de Gemeenschapsministers » vervangen door de woorden « krachtens het besluit van de Executieve van ... 1989 houdende verdeling van de bevoegdheden onder de Gemeenschapsministers ».

§ 2. In artikel 1 van het besluit van de Executieve van 3 december 1986 houdende regeling van de onderteekening van de besluiten van de Executieve worden de woorden « overeenkomstig het besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap van 3 december 1986 houdende verdeling van de bevoegdheden onder de Gemeenschapsministers » vervangen door de woorden « krachtens het besluit van de Executieve van ... 1989 houdende verdeling van de bevoegdheden onder de Gemeenschapsministers ».

Art. 8. Het besluit van de Executieve van 3 december 1986 houdende verdeling van de bevoegdheden onder de Gemeenschapsministers, gewijzigd bij het besluit van de Executieve van 29 april 1987, is opgeheven.

Art. 9. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt aangenomen.

Art. 10. De Gemeenschapsministers zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 30 augustus 1989.

De Voorzitter van de Executieve,

J. MARAITE

De Gemeenschapsminister van Onderwijs, Vorming, Culturele Animatie en Media,

B. FAGNOUL

De Gemeenschapsminister van Jeugd, Sport, Volwassenenvorming en Sociale Aangelegenheden,

M. GROSCH

D. 89 — 1855

30. AUGUST 1989. — Erlaß der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft zur Festlegung der Bezeichnung der von der Deutschsprachigen Gemeinschaft organisierten Fortbildungsinstitute

Die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund der Artikels 59ter der Verfassung;

Aufgrund der am 30. April 1957 koordinierten Gesetze über den technischen Unterricht;

Aufgrund des Gesetzes vom 29. Mai 1959 zur Abänderung gewisser Bestimmungen der Unterrichtsgesetzgebung;

Aufgrund des Gesetzes vom 7. Juli 1970 über die allgemeine Struktur des Hochschulwesens;

Aufgrund des Königlichen Erlasses Nr. 461 vom 17. September 1986 zur Festlegung des Rationalisierungs- und Programmierungsplans für den Fortbildungsunterricht;

Aufgrund des Erlasses der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 3. Dezember 1986 bezüglich der auf die Unterzeichnung der Erlasse der Exekutive anwendbaren Regeln;

Aufgrund des Erlasses der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 30. August 1989 zur Verteilung der Zuständigkeiten unter die Gemeinschaftsminister;

In Anbetracht der Tatsache, daß die jetzigen Bezeichnungen der von der Deutschsprachigen Gemeinschaft organisierten Fortbildungsinstitute vereinheitlicht werden sollen;

Auf Vorschlag des Gemeinschaftsminister für Unterricht, Ausbildung, kulturelle Animation und Medien, und nach Beratung der Exekutive vom 30. August 1989,

Beschließt:

Artikel 1. Ab dem 1. September 1989 lautet die Bezeichnung der von der Deutschsprachigen Gemeinschaft organisierten Fortbildungsinstitute « Unterrichtswesen der Deutschsprachigen Gemeinschaft Fortbildungsinstitut ».

Art. 2. Der in Artikel 1 festgelegten Bezeichnung folgen der Name der Gemeinde, in der das Institut seinen Sitz hat, sowie die Namen der Gemeinden, in denen sich die Niederlassungen befinden.

Eupen, den 30. August 1989.

Für die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

De Vorsitzende der Exekutive,

J. MARAITE

Der Minister für Unterricht, Ausbildung, kulturelle Animation und Medien,

B. FAGNOUL

TRADUCTION

F. 89 — 1855

30 AOUT 1989. — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone fixant la dénomination des établissements de l'enseignement de promotion sociale organisé par la Communauté germanophone

Nous, Exécutif de la Communauté germanophone,

Vu les lois sur l'enseignement technique, coordonnées le 30 avril 1957;

Vu la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement;

Vu la loi du 7 juillet 1970 relative à la structure générale de l'enseignement supérieur;

Vu l'arrêté royal n° 461 du 17 septembre 1986 fixant le plan de rationalisation et de programmation de l'enseignement de promotion sociale;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone du 30 août 1989 concernant la répartition des compétences entre les Ministres communautaires;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone du 3 décembre 1986 concernant les règles applicables à la signature des arrêtés de l'Exécutif;

Considérant qu'il convient d'uniformiser les dénominations actuelles des établissements de l'enseignement de promotion sociale organisé par la Communauté germanophone;

Sur proposition du Ministre communautaire de l'Enseignement, de la Formation, de l'Animation culturelle et des Média et après délibération de l'Exécutif du 30 août 1989,

Arrêtons :

Article 1er. A partir du 1er septembre 1989, les établissements de l'enseignement de promotion sociale organisé par le Communauté germanophone portent la dénomination « Institut d'enseignement de promotion sociale de la Communauté germanophone ».

Art. 2. La dénomination fixée à l'article 1er est suivie du nom de la commune du siège de l'institut et de celui de ses implantations.

Eupen, le 30 août 1989.

Pour l'Exécutif de la Communauté germanophone :

Le Président de l'Exécutif,

J. MARAITE

Le Ministre de l'Enseignement, de la Formation, de l'Animation culturelle et des Médias,

B. FAGNOUL

VERTALING

N. 89 — 1855

30 AUGUSTUS 1989

Besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap houdend vastlegging van de benaming van de door de Duitstalige Gemeenschap georganiseerde instituten voor sociale promotie

De Executieve van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op artikel 59ter van de Grondwet;

Gelet op de wetten op het technisch onderwijs, gecoördineerd op 30 april 1957;

Gelet op de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving;

Gelet op de wet van 7 juli 1970 betreffende de algemene structuur van het hoger onderwijs;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 461 van 17 september 1986 houdende het rationalisatie- en programmatieplan van het onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap van 3 december 1986 houdende regeling van de ondertekening van de besluiten van de Executieve;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap van 30 augustus 1989 houdende verdeling van de bevoegdheden onder de Gemeenschapsministers;

Overwegende dat de huidige benamingen van de door de Duitstalige Gemeenschap georganiseerde instituten voor sociale promotie eenvormig moeten worden gemaakt;

Op voordracht van de Gemeenschapsminister van Onderwijs, Vorming, Culturele Animatie en Media, en na beraadslaging van de Executieve op 30 augustus 1989,

Besluit :

Artikel 1. Vanaf 1 september 1989 krijgen de door de Duitstalige Gemeenschap georganiseerde instituten voor sociale promotie de benaming « Unterrichtswesen der Deutschsprachigen Gemeinschaft - Fortbildungsinstitut - ... » (Onderwijs van de Duitstalige Gemeenschap - Instituut voor sociale promotie ... »).

Art. 2. De in artikel 1 vastgelegde benaming wordt gevolgd door de naam van de gemeente waar het instituut zijn zetel heeft en de namen van de gemeenteraad waar vestigingen zijn geïnstalleerd.

Eupen, 30 augustus 1989.

Voor de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap :

De Voorzitter van de Executieve,

J. MARAITE

De Gemeenschapsminister van Onderwijs, Vorming, Culturele Animatie en Media,

B. FAGNOUL

AUTRES ARRÊTÉS

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

Services généraux

Personnel. — Désignation. — Erratum

A la page n° 15429 du *Moniteur belge* du 7 septembre 1989, il y a lieu de modifier la ponctuation du texte néerlandais relatif à la désignation comme adjoint bilingue de M. Van Helleputte, Michel, de la manière suivante :

« Bij koninklijk besluit van 8 augustus 1989, werd de heer Van Helleputte, Michel, eerste adviseur, in overtal met de graad van inspecteur-generaal bekleed en in deze hoedanigheid wordt hij aangewezen als tweetalig adjunct van de eentalige directeur-generaal van de Voorbereiding der Economische Akkoorden, met ingang van 1 augustus 1989. »

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS

Administration des Transports

Société nationale des Chemins de fer belges Autorisation de participation

Par arrêté royal du 15 septembre 1989, la Société nationale des Chemins de fer belges est autorisée à prendre une participation dans la Société anonyme belge de Transport par le système combiné Route-Wagon, à concurrence d'un montant de 15 millions de francs.

Société nationale des Chemins de fer belges Ligne 156 : Momignies-Mariembourg

Par arrêté royal du 15 septembre 1989, l'arrêté royal n° A2/05256/156BX du 7 février 1985, autorisant la Société nationale des Chemins de fer belges à procéder au démontage des voies de la ligne 156 : Momignies-Mariembourg, tronçon Momignies (frontière)-Chimay; entre les km 0 et 14.060 est abrogé.

La Société nationale des Chemins de fer belges est autorisée à procéder à la mise hors exploitation définitive de ce tronçon.

ANDERE BESLUITEN

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

Algemene Diensten

Personeel. — Aanwijzing. — Erratum

Op bladzijde nr. 15429 van het *Belgisch Staatsblad* van 7 september 1989, dienen de leestekens van de Nederlandse tekst betreffende de aanwijzing van de heer Van Helleputte, Michel als tweetalig adjunct, als volgt te worden gewijzigd :

« Bij koninklijk besluit van 8 augustus 1989, werd de heer Van Helleputte, Michel, eerste adviseur, in overtal met de graad van inspecteur-generaal bekleed en in deze hoedanigheid wordt hij aangewezen als tweetalig adjunct van de eentalige directeur-generaal van de Voorbereiding der Economische Akkoorden, met ingang van 1 augustus 1989. »

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN

Bestuur van het Vervoer

Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen Machtiging tot deelneming

Bij koninklijk besluit van 15 september 1989 wordt de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ertoe gemachtigd deel te nemen in de Naamloze Vennootschap voor Transport door middel van het gecombineerd Rail-Weg Systeem, te Brussel, tot beloop van een bedrag van 15 miljoen frank.

Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen Lijn 156 : Momignies-Mariembourg

Bij koninklijk besluit van 15 september 1989 wordt het koninklijk besluit nr. A2/05256/156BX van 7 februari 1985, waarbij de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen gemachtigd werd tot het opbreken van de sporen van de lijn 156 : Momignies-Mariembourg, baanvak Momignies (grens)-Chimay, tussen km. 0 en 14.060, opgeheven.

De Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen wordt gemachtigd tot het definitief buiten dienst stellen van hogerspoorbaanvak.